#### WORKING REGISTRATION APPLICATION FORM

**VĂN BẢN ĐĂNG KÝ LÀM VIỆC**

**□ Long – term work / Việc ngắn hạn (< 3 ngày / days) □ Short – term work / Việc trong ngày**

Apartment No./ *Số căn hộ*: *«room\_name»* Owner/Tenant’s name / *Chủ hộ/ Khách Thuê: «contact\_name» Mobile: «cell\_phone»*

Contractor’s Name/*Tên nhà thầu*: Office Phone./ *Điện thoại Cty:*

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **No.** | **Work Description / *Mô tả công việc*** | **Amount/*Số Lượng*** | **Date & Time / *Ngày giờ thi công*** |
| 1 |  |  |  |
| 2 |  |  |  |
| 3 |  |  |  |

** Attached with work list/Kèm theo danh sách công việc đính kèm**

**Worker List / Danh sách công nhân**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **No.** | **Name / *Họ & Tên*** | **Position/Chức Vụ** | **Contact No. / *Số ĐT*** |
| 1 |  | Giám Sát |  |
| 2 |  |  |  |
| 3 |  |  |  |
| 4 |  |  |  |

** Attached with worker list/Kèm theo danh sách nhân viên đính kèm**

**\* Application should be made 01-03 working days prior to the commencement of work / C***ần thực hiện đăng ký trước khi khởi công trước ít nhất 01-03 ngày làm việc.*

**Notes/ *Ghi chú****:*

1. All workers must register at the Security Check Point daily, collect a Work Permit and hand over an ID card.

*Mọi công nhân phải đăng ký tại Bàn Bảo vệ để tạm giao CMND và nhận Thẻ thi công mỗi ngày.*

2. All workers must display the Work Permit at all times while on site.

*Mọi công nhân phải đeo Thẻ thi công tại mọi thời điểm thực hiện công việc.*

3. Work Permits must be returned to the Security Check Point before leaving the development.

*Thẻ thi công phải được giao lại cho Bàn Bảo vệ trước khi rời khỏi dư án.*

4. All workers must follow the rules and requirements as per the Undertaking for Decoration Fit-out form.

*Mọi công nhân phải tuân thủ tất cả điều lệ và nội quy nêu rõ ở Đơn đăng ký thi công Trang trí / Lắp đặt nội thất.*

1. For replacement of a lost Work Permit, a handling charge of 100.000VND for each card is payable.

*Đối với Thẻ thi công bị mất hoặc thất lạc, phí làm lại Thẻ là 100.000VNĐ / thẻ.*

**Acknowledge of understood & accepted by/ *Xác nhận đã đọc hiểu và đồng ý bởi:***

**□ The Owner/ *Chủ hộ*  □ Tenant*/ Khách Thuê*  □ Contractor’s representative/ *Đại diện nhà thầu thi công***

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Requested by  *Người đề nghị*  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | Approved by  *Xác nhận đồng ý*  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | Approved by  *Xác nhận đồng ý*  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | Approved by  *Xác nhận đồng ý*  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| Date: *Ngày* \_\_\_/ \_\_\_/ \_\_\_  Owner/ Tenant  Chủ hộ/ Khách thuê | Date: *Ngày* \_\_\_/\_\_\_/ \_\_\_  Contractor Authority  *Đại diện nhà thầu* | Date: *Ngày* \_\_\_/\_\_\_/ \_\_\_  Chef Engineer  *Kỹ Sư Trưởng* | Date: *Ngày* \_\_\_/ \_\_\_/ \_\_\_  Property Manager  *Giám đốc tòa nhà* |